



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Община Силистра

Приложение № 1

Утвърдил: *Заличени данни на осн. чл. 2 от ЗЗЛД*

Инж. Тихомир Борачев

За Кмет на Община Силистра

На осн. заповед № ЗК-1356/03.08.2017 г.

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

За възлагане на обществена поръчка с предмет:

„Извършване на счетоводно обслужване при изпълнение на проект „EasyGuide – interactive mobile application for promoting the historical and cultural heritage in the region of Calarasi and Silistra - интерактивно мобилно приложение за популяризиране на културното и историческо наследство в района на Кълъраш и Силистра”, Проектен код 15.2.1.046,ROBG - 29

1. ПРЕДМЕТ НА ОБЩЕСТВЕНАТА ПОРЪЧКА

Предметът на настоящата обществена поръчка е избор на Изпълнител за „Извършване на счетоводно обслужване при изпълнение на проект „EasyGuide – interactive mobile application for promoting the historical and cultural heritage in the region of Calarasi and Silistra - интерактивно мобилно приложение за популяризиране на културното и историческо наследство в района на Кълъраш и Силистра”, Проектен код 15.2.1.046, ROBG – 29 по Програма „Интеррег V A” Румъния – България 2014-2020, Приоритетна ос 2 Зелен регион, Специфична цел 2.1 Подобряване на опазването и устойчивото използване на природното наследство, ресурсите и културното наследство

2. ЦЕЛ

Община Силистра ще привлече Изпълнител, който ще допълни компетентностите на екипа, с цел да се гарантира качествено финансово изпълнение на проекта.

3. ОБХВАТ НА ПОРЪЧКАТА, КВАЛИФИКАЦИЯ И ОТГОВОРНОСТИ

Обхватът на обществената поръчка е пряко свързан с реализацията на проект „EasyGuide – interactive mobile application for promoting the historical and cultural

ROMANIA - BULGARIA

Interreg 

www.interregrobg.eu

Проект “EasyGuide”, Проектен код 15.2.1.046 RO-BG 29

Водещ бенефициент Община Силистра

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Община Силистра

heritage in the region of Calarasi and Silistra - интерактивно мобилно приложение за популяризиране на културното и историческо наследство в района на Кълъраш и Силистра”, Проектен код 15.2.1.046, ROBG – 29 Договорът за БФП е подписан на 15.06.2017, с № 77948 по Програма „Интеррег V A” Румъния – България 2014-2020

Избраният Изпълнител трябва да спазва условията и изискванията на Договора с УО на Програма Interreg V-A Румъния - България 2014-2020 г, Договора за национално съфинансиране и наръчника за изпълнение на проекти по Програма Interreg V-A Румъния - България 2014-2020г., както и приложимото национално и европейско законодателство.

3.1. КВАЛИФИКАЦИЯ

Образователно-квалификационна степен – минимум бакалавър, специалност „Счетоводство и контрол“ или „Счетоводство и финанси“ или „Счетоводство и одитинг“ или еквивалент; Професионален опит – минимум 3 (три) години по водене на счетоводна отчетност.

3.2. ОТГОВОРНОСТИ

1. Участва в оперативната работа по проекта.
2. Подпомага действията на ръководителя и счетоводителя при финансовото управление на проекта.
3. Подпомага счетоводителя при поддържането на изчерпателно финансово досие на проекта.
4. Събира, изготвя и подава счетоводна и финансова документация по проекта в съответствие с приложимото местно законодателство и изискванията на указанията за изпълнение по Програма „Интеррег V A” Румъния – България 2014-2020 .
5. Подпомага счетоводителя на проекта при планиране на финансовите потоци и съставя прогнози за разпределението им.
6. Подпомага счетоводителя на проекта при разходването и отчитането на средствата, извършване на плащанията.
7. Извършва проверка на разходнооправдателни документи преди плащане и го отразява в контролен лист.
8. Подпомага счетоводителя на проекта при изготвянето на всички финансови счетоводни документи свързани с изпълнението на проекта по сключения Договор по



www.interregrobg.eu

Проект “EasyGuide”, Проектен код 15.2.1.046 RO-BG 29

Водещ бенефициент Община Силистра

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



Програма „Интеррег V A” Румъния – България 2014-2020– платежни нареждания, финансови отчети, описи.

9. Следи за правилното отчитане на разходите в съответствие с правилата за допустимост на разходите по одобрения бюджет на проекта.

10. Подготвя документацията за искания за междинни и окончателно плащания по сключения Договор по Програма „Интеррег V A” Румъния – България 2014-2020.

11. Съдейства при изготвянето на партньорски доклади, отразяващи финансовия напредък на дейностите и разходите за всеки един период на изпълнение, както е посочено на проектно ниво за Първо ниво на контрол / График на заявленията за Първо ниво на контрол и на исканията за възстановяване Interreg V-A/.

12. Подпомага счетоводителя на проекта при предоставяне на одитора, необходимата финансова документация за изготвянето на одиторски доклад.

13. При изпълнението на дейностите спазва наръчника за изпълнение на договори по Програма „Интеррег V A” Румъния – България 2014-2020.

4. МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

Предметът на поръчката изисква изпълнение на дейности на територията на гр. Силистра, област Силистра, Република България и град Кълъраш, окръг Кълъраш, Република Румъния.

5. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

Услугите по поръчката се изпълняват в срок от датата на подписване на договора от двете страни до официалното верифициране на разходите по проект „EasyGuide – interactive mobile application for promoting the historical and cultural heritage in the region of Calarasi and Silistra - интерактивно мобилно приложение за популяризиране на културното и историческо наследство в района на Кълъраш и Силистра” от страна на УО на Програма Interreg V-A Румъния - България 2014-2020г.

6. ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ

Очакваните резултати от настоящата процедура са следните: Успешно, навременно и качествено приключване и отчитане на проекта;

7. ИЗИСКВАНИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПРЕДМЕТА НА ПОРЪЧКАТА



www.interregrobg.eu

Проект “EasyGuide”, Проектен код 15.2.1.046 RO-BG 29

Водещ бенефициент Община Силистра

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Община Силистра

7.1 Изисквания за качество на услугата

Изпълнителят е длъжен при изпълнението на услугите да се съобразява с изискванията за форма и съдържание на документите, които се изготвят и които са разработени и предвидени в правилата, наръчниците и инструкциите на УО на Програма Interreg V-A Румъния - България 2014-2020 г.

Изпълнителят е длъжен да спазва правилата за избягване на конфликт на интереси, опазване на поверителност на информацията, етични правила.

За качественото и ефективно изпълнение на услугата от първостепенна важност е обмена на информация и навременно предоставяне на документите, съставени или получени във връзка с изпълнението на дейностите.

7.2. Приемане на изпълнението, отчитане и докладване

За изпълнение на задълженията си по настоящата процедура, Изпълнителят изготвя и предоставя на Възложителя за одобрение описаните в точка 3. документи. Докладването на нередности от Изпълнителя до Възложителя се извършва в писмена форма.



www.interregrobg.eu

Проект "EasyGuide", Проектен код 15.2.1.046 RO-BG 29

Водещ бенефициент Община Силистра

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Димитров Р.Л.

Образец № 5

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

ДО: ОБЩИНА СИЛИСТРА

ОТ: «АКРИБИЯ» ЕООД.....

(пълно наименование на участника)

представявано от АНКА ТОДОРОВА СТОЯНОВА..... в качеството си на
Управител, с адрес: гр. Силистра, ул. „Васил Априлов“ № 8,

тел.: +359 888 924464, факс:, e-mail: akribiya@mail.bg

ЕИК/ БУЛСТАТ: 118038618

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

С настоящото, Ви представяме нашето техническо предложение за изпълнение на обществена поръчка с предмет: „Извършване на счетоводно обслужване при изпълнение на проект „EasyGuide – interactive mobile application for promoting the historical and cultural heritage in the region of Calarasi and Silistra - интерактивно мобилно приложение за популяризиране на културното и историческо наследство в района на Кълъраш и Силистра“, Проектен код 15.2.1.046, ROBG – 29 по Програма „Интеррег V А” Румъния – България 2014-2020. Проектът се изпълнява в партньорство между Община Силистра и Музей Кълъраш

ДЕКЛАРИРАМ:

С настоящото, Ви представяме нашето предложение за изпълнение на обявената от Община Силистра обществена поръчка с горепосочения предмет.

1. Заявяваме, че сме запознати с условията и изискванията за участие в настоящата обществена поръчка.

1

ROMANIA - BULGARIA



www.interregrobg.eu

Проект “EasyGuide”, Проектен код 15.2.1.046 RO-BG 29
Водещ бенефициент Община Силистра

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



2. Заявяваме, че ще извършим услугата, предмет на поръчката съгласно всички изисквания на възложителя, представени в Техническата спецификация и документацията за участие.

3. Заявяваме, че ще изпълним поръчката в съответствие с всички условията и изискванията на Договора с УО на Програма Interreg V-A Румъния - България 2014-2020 г, наръчника за изпълнение на проекти по Програма Interreg V-A Румъния - България 2014-2020г., както и приложимото национално и европейско законодателство.

4. В съответствие с Техническата спецификация, предлагаме следната организация за изпълнение на обществената поръчка:

4.1. В процеса на изпълнение на проекта ще се осигурява участие при финансовото управление на проекта, което ще включва следните дейности:

- Проверка за спазване изискванията на счетоводното законодателство и наръчника за изпълнение на проекти по Програма Interreg V-A Румъния - България 2014-2020г. при приемането, отчитането, разплащането на мероприятия и договори по проекта – това включва наблюдения върху подготовката на документи за плащания, тяхното съответствие с поставени изисквания, проверка за допустимост по бюджета на проекта, съответствие с договори и проведени процедури;
- Контролиране извършването на разходи, свързани с проекта, съгласно бюджета и апликационната форма на проект „EasyGuide – interactive mobile application for promoting the historical and cultural heritage in the region of Calarasi and Silistra - интерактивно мобилно приложение за популяризиране на културното и историческо наследство в района на Кълъраш и Силистра”, Проектен код 15.2.1.046, ROBG – 29 по Програма „Интеррег V A” Румъния – България 2014-2020.
- Подготовка на разходооправдателните документи и включването им в междинни и окончателен отчет;
- Съблюдаване на съответствието в отчитането на разходите по проекта и начина им на включване в информационната система на проекта и финансовата отчетност на Община Силистра;
- Съблюдаване на сроковете за спазване графика за извършване на разходите с графика за подаване на заявления за междинни плащания по проекта;
- Съдействие на оперативния счетоводител при изготвяне финансовата документация за извършване на независим финансов одит.
- Непрекъснат контакт с оперативния счетоводител и ръководител на проекта по отношение възникнала необходимост от извършване на разходи и подготовката на документация, свързана с тях, с цел пълното съответствие на финансовата документация с изискванията

ROMANIA - BULGARIA

Interreg



www.interregrobg.eu

Проект “EasyGuide”, Проектен код 15.2.1.046 RO-BG 29
Водещ бенефициент Община Силистра

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



на Програма Interreg V-A Румъния - България 2014-2020г.

- Участва в предварителни разговори за организация на предстоящи мероприятия по проекта, свързани с финансовата им обезпеченост и точност в документирането.

4.2. За изпълнението на задълженията по договора в качеството си на Изпълнител предвижда спазване на следната организация:

4.2.1. В настоящата организация на изпълнение е изложената визията на „Акрибия“ ЕООД за изпълнение на ангажимента, отразяваща начина по който ние, базирайки се на описа, който имаме, приложимото законодателство (национално и европейско) и най-добрите практики в областта, разбираме задачите, поставени в техническата документация на поръчката.

Основните характеристики на всеки един проект, най-общо са следните:

Разходите са ниски в началото на проекта и достигат своя максимум, когато се извършва същинската работа по проекта, след което рязко спадат.

Възможността да бъдат извършвани промени в проекта, без това да увеличи драстично неговата цена, е най-голяма в началото и намалява с развитието на проекта.

4.2.2. Тези характеристики обуславят необходимостта от извършване на счетоводно обслужване през целия срок на проекта. Това от своя страна налага спазването на организация на работа, участие на Изпълнителя в срещи за обсъждане на проектите на договори. **Очакван резултат** – съблюдаване предмета на договора с изискванията на проекта; времеви график за изпълнение, времеви график за извършване на плащания, начина на представяне на финансовите документи, цената на договора в съответствие с бюджета на проекта. **Очаквани рискове** – разминаване между предмета на договора с изброените в Апликационната форма по проекта дейности; съмнения относно качеството на изпълнение; разминаване на офериранията етапи на изпълнение с времеви график за изпълнение и плащане. Комуникацията е важна част от качествено изпълнение, поради което същата ще бъде осъществявана основно с Ръководителя на проекта и при необходимост с членовете на екипа. Идентифицирането на заинтересованите страни е процесът по откриване на всички хора и/или организации, засегнати от изпълнението на проекта. Екипът за счетоводно обслужване на проекта ще окуражава всяко участие на заинтересованите страни в процеса на планиране и изпълнение на заложените дейности, както и в подготовката на счетоводни документи.

Процесът по наблюдение на контрол на проекта обхваща процеса на проследяване, преглед и регулиране на изпълнението на дейностите по проекта, така че да се гарантира изпълнението на неговите цели.

4.2.3. След сключване на договора, екипът на „Акрибия“ ЕООД ще направи проверка на

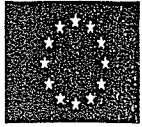


www.interregrobg.eu

Проект “EasyGuide”, Проектен код 15.2.1.046 RO-BG 29

Водещ бенефициент Община Силистра

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



обсъжданите на срещите въпроси. Следва класиране на договора като документ за отчитане във финансово счетоводна система. **Очакван резултат** – изготвянето на график за плащания по конкретния договор. **Очакван риск** – забава във времевия график на изпълнение и съответните плащания.

Комуникацията отново е основно с Ръководителя по проекта, както и с експерт „Обществени поръчки“ на проекта и счетоводител. Осчетоводяването по проекта ще се извършва като част от цялото – всеки отделен компонент ще бъде третиран в контекста на всички останали. Въпреки изчерпателното описание, което е представено в Техническата спецификация, ние ще вникнем във всеки детайл и ще направим необходимото уточнение с Възложителя, така че да няма забава във времевия график на изпълнение.

4.2.4. При настъпил период за отчитане и плащане по договора, Изпълнителят трябва да направи пълна проверка на представените от контрагента документи, както и да подготви документите за разплащане. **Очакван резултат** – подготовка на документите за разплащане. **Очакван риск** – непълнота в представените отчетни документи и/или несъответствия със заложените в бюджета пера. Очаквана комуникация – със счетоводител и експерт – техническо лице за контролиране на дейностите.

4.2.5. Подготовка на документите за проверка от сертифициращия орган:

В този етап от изпълнението, екипът на „Акрибия“ ЕООД ще направи проверка за съответствие на отчетените във финансово-счетоводната програма документи и тяхното представяне за одит. **Очакван резултат** – съблюдаване за пълнота, изчерпателност и качество на представяне и оформление на документите. **Очакван риск** – допускане на грешки в представянето на документите и отказ за верифициране на плащания. На този етап от изпълнението на поръчката, комуникацията ще се осъществява с Ръководителя на проекта, счетоводителя, както и членовете на екипа, имащи отношение към отчетените мероприятия.

4.3. По отношение на осъществяването на текущ контрол върху организацията в отчитането на дейностите по проекта:

Посочените по-горе действия от страна на Изпълнителя гарантират текущ контрол върху етапите от договарянето чрез документиране, разплащане и отчитане на дейностите.

Тясното сътрудничество между екипа, ангажиран с изпълнението на проекта и Изпълнителя на настоящата поръчка, е най-важно. То ще се гарантира по следните начини: Периодични срещи – с оглед постигане на консенсус и общ подход относно очакваните резултати и Специални срещи – при започване на всяка дейност, описана по-горе, Изпълнителят ще инициира специални срещи с Ръководителя на екипа и при необходимост – с неговите членове.

- За всеки етап са посочени конкретните задължения и лица за контактуване. С

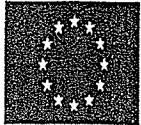


Interreg

www.interregrobg.eu

Проект “EasyGuide”, Проектен код 15.2.1.046 RO-BG 29
Водещ бенефициент Община Силистра

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



това се търси правилното определяне на точните ангажменти на отделни лица, както и задължения за съблюдаване изискванията за отчитане по проекта. Основната цел е спазването на сроковете за извършване на мероприятията и тяхното качествено представяне във финансовата отчетност.

5. Всички дейности ще бъдат съгласувани с Възложителя и при необходимост коригирани и ще се изпълняват в обем и съдържание съгласно Техническата спецификация и настоящата оферта.

6. В случай, че бъдем определени за изпълнители, ние ще представим всички документи, необходими за подписване на договора съгласно документацията за участие в посочения срок от възложителя.

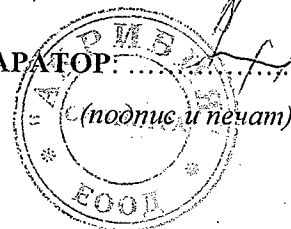
Като неразделна част от настоящото техническо предложение са:

1. декларация за съгласие с клаузите на приложения проект на договор;
2. декларация за срока на валидност на офертата;

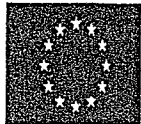
13.10.2017 г.

(дата на подписване)

ДЕКЛАРАТОР: _____



(подпис и печат)



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО

Др. Александер ВЗ



Образец № 11

Ц Е Н О В О П Р Е Д Л О Ж Е Н И Е

ДО: ОБЩИНА СИЛИСТРА

ОТ: «АКРИБИЯ» ЕООД.....

(ПЪЛНО НАИМЕНОВАНИЕ НА УЧАСТНИКА)

ПРЕДСТАВЛЯВАНО ОТ АНКА ТОДОРОВА СТОЯНОВА В КАЧЕСТВОТО СИ НА УПРАВИТЕЛ, С АДРЕС: ГР. СИЛИСТРА, УЛ. „ВАСИЛ АПРИЛОВ“ № 8,

ТЕЛ.: +359 888 924464, ФАКС:, E-MAIL: AKRIBIYA@MAIL.BG

ЕИК/ БУЛСТАТ: 118038618

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

С настоящото, Ви представяме нашето ценово предложение за изпълнение на обществена поръчка с предмет, Извършване на счетоводно обслужване при изпълнение на проект, „EasyGuide – interactive mobile application for promoting the historical and cultural heritage in the region of Calarasi and Silistra - интерактивно мобилно приложение за популяризиране на културното и историческо наследство в района на Кълъраш и Силистра”, Проектен код 15.2.1.046, ROBG – 29 по Програма „Интеррег V А” Румъния – България 2014-2020. Проектът се изпълнява в партньорство между Община Силистра и Музей Кълъраш.

I. След като се запознахме с документацията за участие, изискванията на Възложителя и спецификата на възлаганата услуга, предлагаме да изпълним обществената поръчка с горепосочения предмет, при следните финансови условия.

1



www.interregrobg.eu

Проект “EasyGuide”, Проектен код 15.2.1.046 RO-BG 29

Водещ бенефициент Община Силистра

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Цена за изпълнение на обществената поръчка в размер на 18 000,00.(словом Осемнадесет хиляди) лева без ДДС, ДДС в размер на 0,00 (словом Нула) или обща стойност от 18 000,00.(словом Осемнадесет хиляди) лева с включен ДДС, формирана както следва:

В тази цена сме включили всички разходи, свързани с качествено изпълнение на поръчката в посочените в публичната покана вид и обхват, и в съответствие с действащата нормативна уредба. Възнаграждението, което ще фактурираме в хода на работата, е определено на база необходимото ни работно време и нашите часови ставки. Всички разходи, които възникнат като необходими и присъщи по време на одита са за наша сметка.

При определяне на възнаграждението сме предвидили минимални часове за подготовка и оперативен контрол на отделните междинни искания за финансиране- Предвидени са 6 искания за финансиране заедно с окончателния отчет. Минималните часове, определени за изготвянето на всеки отчет, са в размер на 60 часа при 50 лв. часова ставка.

II. Посочената цена е окончателна и включва всички необходими и присъщи разходи за професионалното, качествено и срочно изпълнение на поръчката.

III. Запозати сме с разпоредбата на чл. 72, ал. 1 от ЗОП.

13.10.2017 г.

(дата на подписване)

ПОДПИС И ПЕЧАТ:



2



www.interregrobg.eu

Проект "EasyGuide", Проектен код 15.2.1.046 RO-BG 29
Водещ бенефициент Община Силистра

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.